0

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1305

THURSDAY, AUGUST 3, 1950

Price 28.00 yen

OFFICE ORDINANCE

Attorney-General's Office Ordinance No. 95

August 3, 1950

The Regulations for the Establishment of Branch Bureaus and Branch Offices of Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus (Attorney-General's Office Ordinance No. 12 of 1949) shall be partially amended as follows:

Attorney-General
OHASHI Takeo

In the Annexed Table, "Kunitaka-mura" in the item of the Takefu Branch Bureau in the Sub-section of the said Branch Bureau under the Section of Fukui District Legal Affairs Bureau shall be deleted, and "Kamihara-machi" in the item of the Kurozaki Branch Office in the Sub-section of the Kokura Branch Bureau under the Section of the Fukuoka Legal Affairs Bureau shall be amended as "Kamihara-machi, Higashihama-machi."

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministries of Finance, Welfare, Agriculture & Forestry and International Trade & Industry Ordinance No. 2

August 3, 1950
The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Distribution of Designated Imported Daily Necessities shall be established as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo
Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Distribution of Designated Imported Daily Necessities

The Regulations for the Distribution of Designated Imported Daily Necessities (Ministries of Finance, Welfare, Agriculture & Forestry and International Trade & Industry Ordinance No. 1 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 2, "such designated daily necessities as indicated in Attached List 2" and "other than those of categories A and B" shall be amended as "designated daily necessities other than category A designated daily necessities the items and the maximum sale limit of which the Minister of International Trade and Industry and the competent Minister on commodities concerned, when deemed it necessary designated," and "other designated daily necessities than those of categories A and B," respectively.

In Article 2 item (1), "Persons, other than those being subject to the Census Registration Law (Law No. 224 of 1947) and being required to hold registered localities thereunder," shall be amended as "Commercial entrants and tourists who are subject to the Census Registration Law and required to hold registered localities thereunder," and in item (2) of the same Article, "the Directors of regional Bureaus of International Trade and Industry" shall be amended as "the Minister of International Trade and Industry," respectively.

In Article 3, "to eligible consumers or special consumers" shall be deleted and "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2."

In Article 4 paragraph 2, "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2" and below "certification of banks and other financial institutions for the fund loaned to the applicant for the past one (1) year" shall be added "or documents certifying the possession of assured financial capability."

In Article 5, "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2" and next to item (3) of the same Article, shall be added the following one item:

(4) No record of undergoing the cancellation of the registration in accordance with the provisions of Article 6 paragraph 1 and no record of giving funds and other conveniencies concerning the transaction of designated daily

necessities to those who underwent the cancellation of the registration in accordance with the above provisions.

In Article 6 paragraph 1, "may revoke the registration" and "paragraph 1 of Article 11" shall be amended as "may order the suspension of the business or revoke the registration by fixing a certain period" and "paragraph 1 or paragraph 3 of Article 11," respectively; "Article 12" shall be deleted; "paragraph 1 of Article 13" and "violation of the Temporary Commodity Demand and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946), the Price Control Ordinance (Imperial Ordinance No. 118 of 1946) and other applicable laws and regulations for economic control" shall be amended as "paragraph 1 or paragraph 3 of Article 13" and "violation of the Temporary Commodity Demand and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946), the Price Control Ordinance (Imperial Ordinance No. 118 of 1946) and other applicable laws and regulations for economic control and the Foreign Exchange -and Foreign Exchange Control Law (Law No. 228 of 1949) and resulting penalization"; in paragraph 2 of the same Article, "foregoing paragraph" shall be amended as "paragraph 1" and the above paragraph and paragraph 3 shall be made paragraph 3 and paragraph 4, respectively; as paragraph 2 the following one paragraph shall be added:

2 The Minister of International Trade and Industry, in case he has ordered the suspension of the business or revoked the registration in accordance with the provisions of the foregoing paragraph may order the sellers so affected to put up this disposal before the store or other accessible places.

In Article 7 paragraph 2, "disposition of the stock of designated daily necessities" shall be amended as "disposition of the stock of designated daily necessities and designated daily necessities the procurement of which is promising."

The heading of Article 8 and in paragraph 1 of the same Article, "the Directors of regional Bureaus of International Trade and Industry" shall be amended as "(Issuance, etc. of ration coupons of designated daily necessities)" and "the Minister of International Trade and Industry" respectively; below "to eligible consumers" shall be added "in accordance with the procedure as provided for separately"; "Category A" shall be deleted; in paragraph 3 of the same Article, "paragraphs 2 and 3 of Article 6" and in paragraph 8 of the same Article, "the Directors of regional Bureaus of International Trade and Industry" shall be amended as "paragraphs 3 and 4 of Article 6" and "the Minister of International Trade and Industry," respectively; next to the same paragraph, shall be added the followidg 3 paragraphs: 9 Those who were ordered to suspend the uss of or to return the ration coupon in accordance with the provisions of the foregoing paragraph may appeal to the President of Economic Stabilization Board.

- 10 The provisions of Article 6 paragraphs 3 and 4 shall apply mutatis mutandis to the appeal as mentioned in the foregoing paragraph.
- The Minister of International Trade and Industry may concerning those who applied for the issuance of ration coupons examine, if necessary, whether or not such persons are qualified as eligible consumers as mentioned in Article 2 paragraphs 1 and 2 and take proper action in case he deems it necessary.

Next to Article 8, shall be added the following one Article:

- (Purchase Restrictions on Designated Daily Nec-
- Article 8-(2). The ration coupon as issued in accordance with the provisions of paragraph 1 of the foregoing Article shall not be used by those other than the principals to purchase designated daily necessities except cases as mentioned in each of the following items:
- (1) Where those desirous of buying designated daily necessities are relatives of those taking the issuance of ration coupons and at the same time eligible consumers;
- (2) Where those desirous of buying designated daily necessities in case those taking the issuance of the ration coupon are ill or in trouble are ones who possess the certificate as issued by the Director of the regional Bureau of International Trade and Industry that he authorizes the purchase by proxy.

In Article 9, "the preceding Article" and in paragraph 1 item (4) of the same Article, "Attached List 3" shall be amended as "Article 8" and "Attached List 2," respectively; to the same Article shall be attached the following heading:

(Transfer Restriction on Category A Designated Daily Necessities)

In Article 11 paragraph 1 item (3), "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2" and to the same Article, shall be added the following one paragraph:

3 Registered sellers or special facilities shall not transfer Category B designated daily necessities beyond the maximum sale limit as designated by the Minister of International Trade and Industry and the competent Minister on the commodities concerned.

Article 12 shall be amended as follows:

Article 12. Deleted. In Article 13 paragraph 1 items (3) and (4), "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2" and to the same Article, shall be added the following one paragraph:

Registered sellers or special facilities shall not transfer Category C designated daily necessities to eligible consumers as mentioned in Article 2 item (1) or item (2) beyond the self-use limit which eligible consumers concerned can prove.

In Article 14 paragraph 1, "Attached List 3" shall be amended as "Attached List 2."

Article 16 shall be amended as follows:

Article 16. Registered sellers shall maintain at each of their sales stores books as determined by the Minister of International Trade and Industry.

To Article 18, shall be added the following pro-

However, this shall not apply in cases where any purchase of designated daily necessities has become impossible by virtue of the order to suspend the use of or return the ration coupon in accordance with the provisions of Article 8 paragraph 8.

Article 19 shall be amended as follows: (Prohibition of Transfer and Receipt)

- Article 19. Except as especially authorized in accordance with the provisions of this Ministerial Ordinance or other laws and ordinances no person shall transfer designated daily necessities by means of sale, exchange, presentation or
- 2 Except as especially authorized in accordance with the provisions of this Ministerial Ordinance or other laws and ordinances no person shall receive designated daily necessities with or without compensation.
- 3 No person shall transfer designated daily necessities by means of sale, exchange, presentation and others, being aware or having a sufficient reason to be aware that they are to be utilized as illegal sale, exchange, presentation and other means.
- 4 No person shall receive designated daily necessities for purposes of utilizing them as illegal sale, exchange, presentation and other means. Attached List 2 shall be deleted and Attached

Supplementary Provision:

List 3 shall be made Attached List 2.

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 91

August 3, 1950.

In accordance with the National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) and Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law (Law No. 153 of 1949), the Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulation governing the Department Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry shall be established as follows:

> Minister of Agriculture and Forestry HIROKAWA Kozen

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulation governing the Departmental Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry

The Regulation governing the Departmental Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 47 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 48, "five sections" shall be amended as "seven sections" and "Management Section" as "Management Section" and "Co-ordination Section"; "Statistics Section" shall be deleted and "Economic Research Section" shall be amended as "Economic Survey Section," "Agricultural and Forestry Statistics Section" and "Fishery Statistics Section."

Article 49 item (1) shall be amended as follows: (1) Matters relative to the personnel and ac-

counting of Statistics and Survey Division; In Article 49 item (2) shall be deleted; item (3) shall be made item (2), item (4) shall be deleted; item (5) shall be made item (3) and the following one Article shall be added next to this Article:

(Functions of Co-ordination Section)

Article 49-(2). Co-ordination Section shall take charge of the following affairs:

- (1) Liaison and control on planning and enforcement of statistics concerning the administrative business of the Ministry of Agriculture and Forestry;
- (2) Performance of research, survey, analysis, explanation, and liaison with Statistics Committee in order to carry out properly the liaison and control of the preceding item;
- (3) Matters relative to the general survey of national land belonging to Statistics and Research Division;
- (4) Supervision of the business of local statistics. Article 50 shall be amended as follows:

(Functions of Crop Reporting Section)

Article 50. Crop Reporting Section shall take charge of the following affairs:

- (1) Matters relative to the Central Crop Condition Decision Council;
- (2) Matters relative to the cultivated field area and the surveys of planted area;
- (3) Matters relative to the surveys of crop growing conditions and damages thereof;
- (4) Matters relative to the fertility of cultivated field;
- (5) Matters relative to research attached to these

items excluding research mentioned in the preceding each item.

Article 51 and Article 52 shall be amended as follows:

(Functions of Economic and Research Section)

Article 51. Economics and Research Section shall
take charge of the following affairs:

- (1) Matters relative to economic surveys of farmers' and fishermen's households, and the research of agricultural management;
- (2) Matters relative to surveys of production costs of agricultural products and live-stocks;(3) Matters relative to surveys of commodities prices and wages of village;
- (4) Matters relative to statistical economic research of agricultural, forestry and fishing villages excluding surveys mentioned in the preceding each item.

(Functions of Agricultural and Forestry Statistics Section)

Article 52. Agricultural and Forestry Section shall take charge of the following affairs:

(1) Matters relative to census concerning agriculture, forestry and live-stock breeding;

(2) Matters relative to surveys concerning production of live-stocks, sericultural cocoons and forestry;

(3) Matters relative to statistics and research (excluding matters relative to administration of Crop Reporting Section and Economics and Research Section) concerning the agriculture, forestry and live-stock breeding.

The following one Article shall be made next to Article 52:

(Functions of Fishery Statistics Section)

Article 52-(2). Fishery Statistics Section shall take charge of the following affairs:

(1) Matters relative to census of fishery;

(2) Matters relative to surveys of fishery production;

(3) Matters relative to fishery statistical research excluding surveys mentioned in the preceding each item.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 66

August 3, 1950

The Ministerial Ordinance for Abolition of Coal Mine New Pit Development Subsidy Payment Regulation and Others shall be established as follows:

> Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Abolition of Coal Mine New Pit Development Subsidy

Payment Regulation and Others

The following Ministerial Ordinances shall be

The following Ministerial Ordinances shall babolished:

Coal Mine New Pit Development Subsidy Payment Regulation (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 28 of 1940)

Coal Loading Bin at Mine Installation Encouraging Money Payment Regulation (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 47 of 1943)

Mechanical Coal Preparation Plant Installation Encouraging Money Payment Regulation (Ministry of Munitions Ordinance No. 22 of 1944)

Distillation Furnace at Coal Mine and Lignite Mine Installation Subsidy Payment Regulation (Ministry of Munitions Ordinance No. 4 of 1940)

Lignite Coal Mine Pit Road Digging Subsidy Payment Regulation (Ministry of Munitions Ordinance No. 5 of 1940)

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

RULES AND REGULATIONS

Foreign Exchange Control Board Regulation No. 8

August 3, 1950
A part of the Regulation concerning Accounting of Convertible Account (Foreign Exchange Control Board Regulation No. 6 of 1950) is hereby amended as follows:

Chairman of Foreign
Exchange Control Board
KIUCHI Nobutane

In Article 2 paragraph 1, "hereinafter the same," shall be amended as "hereinafter the same excepting Article 8."

Article 8 shall be amended as follows:

Article 8. Foreign exchange banks shall keep the yen fund equivalent to the foreign exchange fund stipulated in the preceding Article calculated at the Foreign Exchange Control Board's T. T. Selling Rate by any of the methods mentioned hereunder:

(1) Current deposit of national currency with the Bank of Japan;

(2) Register of short term Government Bonds with the Bank of Japan;

(3) Current deposit of national currency and register of short term Government Bonds with the Bank of Japan.

Article 9 shall be amended as follows:

Article 9. Foreign exchange banks shall adjust, on 10th, 20th and the end of each month, the amounts of deposits in foreign exchange funds, of current deposit in national currency, and/or of registered short term Government Bonds as prescribed under the preceding two (2) Articles, so that they will correspond to the balances of Convertible Account.

Supplementary Provision:

This Regulation shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Attorney-General's Office Notification No. 125

August 3, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of United States of America, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General

OHASHI Takeo

NAKASHIMA Michie

Born on December 6, 1925

Permanent Domicile: No. 11-1, 2-chome, Naka Yamate-dori, Ikuta-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken Domicile: No. 340-A, Puuhue Place, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 340-A, Puuhue Place, Honolulu, T. H., U. S. A.

AKIYAMA Takiji

Born on June 29, 1912

Permanent Domicile: No. 27-1, Oaza Nishio, Shomura, Tsukubo-gun, Okayama-ken

Domicile: No. 1708, Hoe Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1708, Hoe Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

KAMIKAWA Kazumi

Born on July 16, 1922

Permanent Domicile: No. 1650, Obayashi-mura, Asa-gun, Hiroshima-ken

Domicile: No. 1435-C, Fort Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1435-C, Fort Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

ISHIGURO Ichiro

Born on June 8, 1912

Permanent Domicile: No. 1569, Oaza Jitobun, Seto-mura, Numakuma-gun, Hiroshima-ken Domicile: No. 240, Madeira Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 240, Madeira Street, Honolulu, T. H., U. S. A. ISHIGURO Masako

Born on July 16, 1917

ISHIGURO Fusao

Born on July 10, 1921

Permanent Domicile: No. 1569, Oaza Jitobun, Seto-mura, Numakuma-gun, Hiroshima-ken

Domicile: No. 3047, Harding Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 3047, Harding Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

TSUMURA Katsuki

Born on December 27, 1907

Permanent Domicile: No. 121-2, Aza Shintsukiji Otsu, Niho-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Domicile: No. 184, Bannister Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 184, Bannister Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

TSUMURA Takashi

Born on October 19, 1915

Permanent Domicile: No. 121-2, Aza Shintsukiji Otsu, Niho-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Domicile: No. 1327, Arsenal Road, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1327, Arsenal Road, Honolulu, T. H., U. S. A.

TSUMURA Osamu

Born on April 28, 1920

Permanent Domicile: No. 121-2, Aza Shintsukiji Otsu, Niho-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Domicile: No. 1230, Aala Lane, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1230, Aala Lane, Honolulu, T. H., U. S. A.

IWAMOTO Joji

Born on March 31, 1920

Permanent Domicile: No. 3302, Oaza Kume, Tokuyama-shi, Yamaguchi-ken

Domicile: No. 1523, Kauluwela Lane, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1523, Kauluwela Lane, Honolulu, T. H., U. S. A.

TOMOYASU Kazuto

Born on May 16, 1931

Permanent Domicile: No. 750, Tonomi-mura, Saba-gun, Yamaguchi-ken

Domicile: No. 1633, Anapuni Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1633, Anapuni Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

KAWAGUCHI Ataru

Born on June 22, 1916

Permanent Domicile: No. 1239-3, Oaza Nishi Agenosho, Agenosho-machi, Oshima-gun, Yamaguchi-ken

Domicile: Eleele, Kauai, T. H., U. S. A.

Residence: Eleele, Kauai, T. H., U. S. A.

HARADA Masae

Born on August 29, 1916
Permanent Domicile: No. 1263, Oaza Tozaki, Na-

ruto-mura, Kuga-gun, Yamaguchi-ken Domicile: No. 922, Hauoli Street, Honolulu, T. H.,

U. S. A.
Residence: No. 922, Hauoli Street, Honolulu, T. H.,
U. S. A.

KOMODA Masao

Born on July 12, 1919

Permanent Domicile: No. 1484, Oaza Minoura Ko, Wada-mura, Mitoyo-gun, Kagawa-ken Domicile: No. 2003, Houghtailing Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 2003; Houghtailing Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

YOSHIDA Tadao

Born on January 13, 1916

Permanent Domicile: No. 3415, Kasahara-mura, Yame-gun, Fukuoka-ken

Domicile: P. O. Box 523, Waialua, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: P. O. Box 523, Waialua, Oahu, T. H., U. S. A.

HAYASHIDA Masao

Born on January 7, 1920

Permanent Domicile: No. 2777, Oaza Nakama, Toyono-mura, Shimo Mashiki-gun, Kumamoto-ken

Domicile: No. 3734, Leahi Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 3734, Leahi Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

SAKUMOTO Kusuo

Born on December 17, 1915

Permanent Domicile: No. 753, Oaza Nabe, Nabemura, Tamana-gun, Kumamoto-ken

Domicile: P. O. Box 748, Waipahu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: P. O. Box 748, Waipahu, Oahu, T. H., U. S. A.

HIRANO Naotsugu

Born on July 29, 1917

Permanent Domicile: No. 3281, Oaza Sakae, Goshi-mura, Kikuchi-gun, Kumamoto-ken

Domicile: No. 1227-A, Alexander Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 1227-A, Alexander Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

HARAKAWA Haruo

Born on March 10, 1921

Permanent Domicile: No. 6549, Minamikata-mura,
Toyoda-gun, Hiroshima-ken

Domicile: No. 169, Paoakalani Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 169, Paoakalani Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

KAWAMURA Tokie

Born on December 2, 1915

Permanent Domicile: No. 1906, Oaza Akaji, Okimura, Mii-gun, Fukuoka-ken

Domicile: No. 240, Madeira Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 240, Madeira Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

KAWAMURA Mitsuki

Born on March 8, 1919

Permanent Domicile: No. 1906, Oaza Akaji, Okimura, Mii-gun, Fukuoka-ken

Domicile: No. 3047, Harding Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 3047, Harding Avenue, Honolulu, T. H., U. S. A.

Attorney-General's Office Notification No. 126

August 3, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of United States of America, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General

OHASHI Takeo

KONO Ryuichi

Born on April 10

Born on April 19, 1889 KONO Fumi

Born on February 5, 1927 KONO Mieku

Born on April 28, 1936
Permanent Domicile: No. 2557, Yoshiwa-mura,

Saeki-gun, Hiroshima-ken
Domicile: No. 1014, Poha Lane, Honolulu, T. H.,

U. S. A. HIRAO Yaeko

Born on February 11, 1928

: No. 184 Nakayama-mura

Permanent Domicile: No. 184, Nakayama-mura, Aki-gun, Hiroshima-ken

Domicile: No. 1637, Kahai Street, Honolulu, T. H., U. S. A.

KODANI Minoru

Born on February 18, 1924 KODANI Yoshimi

Born on May 28, 1948

Permanent Domicile: No. 293, Aza Jigata, Nihomachi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Domicile: P. O. Box 167, Rt. 1, Walnut Grove, California, U. S. A.

Residence: No. 43, Zoshigaya, Bunkyo-ku, Tokyo KONO Joji

Born on June 25, 1924
Permanent Domicile: No. 977, Oaza Koyodo, Sakugi-mura, Futami-gun, Hiroshima-ken

Domicile: No. 712, Park Avenue, Seaside, California, U. S. A.

Attorney-General's Office Notification No. 127

August 3, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of United States of America, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

TOMIE Emiko

OWIE EMIKO

Born on February 21, 1929
Permanent Domicile: No. 303, 3-chome, Kita-shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo

Domicile: No. 303, 3-chome, Kita-shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo

NAGAO Shunsaku

Born on August 23, 1933

Permanent Domicile: No. 173, 8-chome, Ote-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Domicile: No. 322, Takoyakushi-dori, Higashi-toin Higashi-iru, Senshoji-machi, Nakakyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto-Fu

SAWADA Akio

Born on September 18, 1929 Permanent Domicile: No. 2769, Oaza Takio, Taki-

mizu-mura, Kami-mashiki-gun, Kumamotoken

Domicile: P. O. Box 351, Walnut Grove, California, U. S. A.

Residence: No. 12005, Aza Kirigushi, Edajimamura, Aki-gun, Hiroshima-ken

Ministry of Finance Notification No. 634

August 3, 1950

Mayor of Otaru was ordered to conclude the contract with the Shell Co. of Japan (formerly the Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) (No. 58, Yamashitacho, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken) concerning lease of the undermentioned property for the term from August 7, 1950 to December 1, 1952 in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 of the Ordinance concerning the Restitution of Allied Nations' Property pursuant to the Imperial Ordinance concerning the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946):

Minister of Finance IKEDA Hayato

do

Sort Quantity Location
Land (Reclaimed 310.50 tsubo No. 5-3, 2-chome, land)

Kitahama-cho, O-taru-shi, Hokkai-

Ministry of Finance Notification No. 635

August 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Fukuroku Time Savings of the Okazaki Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Third Fukuroku Time Savings of the Okazaki Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: August 15, 1950

To: October 25, 1950

4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

'Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹30,000	1
First	1,000	2
Second	100	10
Third	50	100
Fourth	25	1,000
Fifth	17	8,887
Total		10,000

- 5. Date of Drawing: October 8, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: October 16, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 636

August 3, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Time Instalmental Savings with Premiums of the Okazaki Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

1. Name: First Time Instalmental Savings with Premiums of the Okazaki Credit Association

2. Conditions:

- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of presentation: ¥12,000 per contract

and 12 times

(4) Right of drawing:

Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Right of the first drawing to be given to those contracts which have paid their instalments up to the sixth and right of the second drawing to be given to those contracts which have paid the whole instalments shall make a set respectively.

3. Period for Handling:

From: August 15, 1950 October 15, 1950

- 4. Premiums: 5,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:
- (1) The first drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥50,000	1
First	5,000	5
Second	500	50
Third	50	1,000
Total		1,056

(2) The second drawing:

Premiums	Number of winnings
¥100,000	1
10,000	3
1,000	50
500	100
200	1,000
100	3,846
	5,000
	₹100,000 10,000 1,000 500 200

- 5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 10 days after the settlement of winning

Ministry of Finance Notification No. 637

August 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Mizuho Time Savings of the Saga-ken," shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Second Mizuho Time Savings of the Saga-ken

- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: \\ \foat500 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: August 15, 1950 To: October 10, 1950

Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 8 sets:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥30,000	1
" Missed Prize	1,000	7
First	1,000	160
Second	50	640
Third	15	4,800
Fourth	7.50	74,392
Total		80,000

- 5. Date of Drawing: October 22, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: November 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 638

August 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Peace Time Savings of the Hakodate Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Peace Time Savings of the Hakodate Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: \frac{\frac{1}{2}}{1,000} per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: August 15, 1950

To: October 15, 1950

4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets; provided that the Special is chosen from among the First:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥10,000	1
First	1,000	4
Second	100	50
Third	40	100
Fourth	17.50	4,845
Total		5,000

- 5. Date of Drawing: October 25, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: November 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Welfare Notification No. 202

August 3, 1950

The Ministry of Welfare Notification No. 66 of February, 1950 (Method for calculating the amount of expenses necessary for the medical treatment amount of prescribed in the provisions of the Health Insurance Law and Seamen's Insurance Law) shall be partially amended as follows and apply as from April 1, 1950:

> Minister of Welfare KUROKAWA Takeo

Annexed Table

List of Points for Medical Treatment Fees Examination fee:

In item (4) of the paragraph of "Call on patient," "or under special circumstances, an appropriate charge can be fixed by the local governor by consulting with the Local Special Insurance Medical Fee Calculating Council," shall be amend-

ed as "or under special circumstances, an appropriate charge shall be fixed by the Minister of Welfare."

Remarks:

In item (3), "The governor of To, Do, Fu or prefecture may decide the number of points of medical fees separately after hearing the opinion of the Social Insurance Medical Care Council" shall be amended as "The Minister of Welfare shall decide the number of points of medical fees separately."

Annexed Table

List of Points for Dental Treatment Fees Examination fee:

In item (4) of the paragraph of "Call on patient," "or under special circumstances, an appropriate charge can be fixed by the local governor by consulting with the Local Social Insurance Medical Fee Calculating Council," shall be amended as "or under special circumstances, an appropriate charge shall be fixed by the Minister of Welfare."

Remark:

In item (3), "The governor of To, Do, Fu or prefecture may decide the number of points of medical fees separately after hearing the opinion of the Social Insurance Medical Care Council," shall be amended as "The Minister of Welfare shall decide the number of points of medical fees separately."

Annexed Table "Table for calculating fees for preparation of medicine" shall be amended as follows:

Calculation Table of Fees for Preparation of Medicines

The fees for preparation of medicines shall be the total amount of the price of medicine (retail price to consumers) plus the following charges for preparation of medicines:

Charges for preparation of medicine (including costs of paper-bags and nacking naners of medicines)

and packing papers	or medicines)	
Kind of medicine	Unit	Charg
Liquid for internal use	Less than for 2 days	8 yer
Powder for internal use	Less than for 2 days	8 yer
Potion of medicine taken only once	Per a wrapper	3 yer
Liquid medicine for internal use	Less than 500 g	8 yer
Dating powder and ointment	Less than 20 g	8 yer
Eye-drop and ear-drop	Less than 10 g	No. 19 Person
Salve	Less than 20 g	8 yer
Suppository	Less than 3 tablets	8 yer
Decoction	Less than for 2 days	8 yer
Emulsion	Less than for 2 days	11 yer
Pill (including tablets)		8 yer
Medicine in capsule	Less than for 2 days	8 yer
	Less than for 2 days	8 yen

Notes:

- 1. When a ready-made medicine is prepared itself alone, the preparation fee is fixed 4 year per dose no matter what the quantity. However, it is fixed 2 yen for a dose of "Potion of medicine taken only once."
- 2. When a period of time and a quantity in the preparation are beyond those units shown in the tabulation, it is added 2 yen per day for a liquid for internal use, powder for internal use, decoction, emulsion, pill (including tablets) or medicine in capsule; and 50% extra of the fees in the tabulation shall be added per unit or any fraction for other medicines.
- 3. An extra of 2 yen shall be added per dose for a preparation of narcotic or poison or of either as an ingredient.

Ministry of Welfare Notification No. 203

August 3, 1950

Dissolution of the following Health Insurance Association was authorized on July 1, 1950: Minister of Welfare

KUROKAWA Takeo

Name of association:

Kakaku Chosei Kodan (Price Coordination Public Corporation) Health Insurance Association Address of office:

No. 8, 2-chome, Nihombashi Kayaba-cho, Chuo-ku, Tokyo-To Names and addresses of business concerns in which the association was organized.

Names and addresses of business con	ncerns in which the association	was organized:
Price Coordination Public Corporation	Head Office	Chuo-ku, Tokyo-To
	Osaka Branch Office	Osaka-shi, Osaka-Fu
**	Nagoya Office	Nagoya-shi, Aichi-ken
,,	Yawata Office	Yawata-shi, Fukuoka-ken
**	Moji Office	Moji-shi, Fukuoka-ken
**	Hiroshima Sekizai (Stone)	Hiroshima-shi, Hiroshima-
	Branch Office	ken
**	Sendai Office	Sendai-shi, Miyagi-ken
,,	Sapporo Jari (Gravel)	Sapporo-shi, Hokkaido
	Branch Office	
**	Toyama Jari (Gravel)	Toyama-shi, Toyama-ken
	Branch Office	
"	Fukuoka Jari (Gravel)	Fukuoka-shi, Fukuoka-ken
	Branch Office	
**	Takamatsu Sekizai (Stone)	Takamatsu-shi, Kagawa-
	Branch Office	ken

Ministry of Welfare Notification No. 204

August 3, 1950

In accordance with the provision of Article 39 of the Health Insurance Law (Law No. 70 of 1922), dissolution of the following Health Insurance Association was ordered on July 1, 1950:

> Minister of Welfare KUROKAWA Takeo

Name of association:

Riken Kogyo (Industry) Maebashi Health Insurance Association

Address of office:

No. 477, Ashida, Motosoja, Motosoja-mura, Gumma-gun, Gumma-ken

Name and address of business concern in which the association was organized:

Maebashi Factory of Riken Maebashi Pis-

ton-ring Industry Co., Ltd. Motosoja-mura, Gumma-gun, Gumma-ken

Ministry of Welfare Notification No. 205

August 3, 1950

Kowa Boseki (Spinning) Health Insurance Association established its branch office at the following location on July 24, 1950:

Minister of Welfare KUROKAWA Takeo

No. 23, Yakushi, Tsuji-machi, Kita-ku, Nagoyashi, Aichi-ken

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 230

August 3, 1950 In accordance with the Regulations for Granting

of the National Government Allotments and Subsidies (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 41 of 1949), the Regulations concerning Payment of the National Government Allotment for Expenses for Fishing Boat Rescue Facilities (Ministry of Agriculture and Forestry Notification | Soap No. 191 of 1949) shall be partially amended as follows:

> Minister of Agriculture and Forestry

> > HIROKAWA Kozen

The title shall be amended as follows:

Regulations concerning the Payment of Subsidies for Expenses for Fishing Vessel Rescue Facilities

In Article 1, "Article 10" shall be amended as "Article 16," and "Allotments" as "Subsidies." In Article 3 item (1), "for" shall be amended as "necessary for the subsidy to," and the following paragraph shall be added as paragraph 2: 2 The subsidizing ratio for the expenses mentioned

in the preceding paragraph shall be 30%. In Article 4, "any application for payment of the National Government allotment" shall be amended as "any written application for payment of Subsidies," and "Regulations concerning Payment of Expenses to be borne by" as "Regulations concerning Payment of Subsidies of."

In Article 7, "the National Government allotment" shall be amended as "the Subsidies."

In the 'Item' column of Receipts of Attached From No. 2, "National Government allotment" shall be amended as "Subsidies from National Treasury" and "Prefectural Government allotment" as "Expenses of Prefectural Government."

Supplementary Provision:

This Notification shall apply as from April 1, 1950. However, as regards the National Government allotments which have been paid as those for the fiscal year 1949, the precedents under the former provisions shall apply.

Ministries of Agriculture & Forestry and International Trade & Industry Notification No. 3

August 3, 1950

Pursuant to Article 1 paragraph 2 of the Regulations for Distribution of Designated Imported Daily Necessities (Ministries of Finance, Welfare, Agriculture & Forestry and International Trade & Industry Ordinance No. 1 of 1950), the kind and the maximum saleable quantity of Category B Designated Daily Necessities are hereby prescribed as follows:

> Minister of Agriculture and / Forestry

HIROKAWA Kozen

Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi

Bread (manufactured from imported wheat flour) 2 lb loaf or equivalent per purchase

1 bar or box per purchase Candy

5 small or 2 large bars per purchase

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 136

August 3, 1950

Pursuant to Article 8 paragraph 1 of the Regulations for Distribution of Designated Imported Daily Necessities (Ministries of Finance, Welfare, Agriculture & Forestry and International Trade & Industry Ordinance No. 1 of 1950), the manner of delivery of the ration coupons is hereby prescribed as follows:

> Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi

Delivery of the ration coupons in accordance with Article 8 paragraph 1 of the Regulations for Distribution of Designated Imported Daily Necessities is effected by mail; provided that other manners than by mail may be resorted to when deemed necessary by the Minister of International Trade and Industry.

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 137

August 3, 1950

A part of Ministry of International Trade and Industry Notification No. 90 of June, 1950 "Import Notice No. 14" is hereby revised as follows and shall come into force on and after July 29, 1950:

Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi

In the item of Other Conditions for Raw Cotton, "In case of import from Mexico, only Escrow L/C is authorized" shall be deleted.

Ministry of Transportation Notification No. 155

August 3, 1950

Any person who has Japanese nationality, or any juridical person or other organization which was established by the Japanese laws or ordinances shall, at any time when he intends to conclude an agency contract for the purpose of engaging in the agency business concerning transactions relative to marine transportation enterprise to be Japanese nationality and those juridical persons or organizations which were established by the Japanese laws or ordinances, submit in advance to the Minister of Transportation, an application for approval of agency business in deplicate in conformity with the Annexed Form to obtain his approval.

Minister of Transportation YAMAZAKI Takeshi

Annexed Form

Application for Approval of Agency
Business

To: Mr. , Minister of Transportation

The undersigned herewith applies you for approval of an agency business under the following schedule:

- 1. Name address and nationality of a party with whom an agency contract will be concluded (in case of a juridical person, its title and name of its representative)
- 2. Date of business commencement
- 3. Perion of contract, if any
- 4. Items of agency business
- 5. Reason for undertaking the business

6. Copy of agency contract (when written in a language other than Japanese, a Japanese translation of the text shall be attached)

7. Other necessary matters

Applicant's Name (Seal)
Address

(In case of a juridical Person, its title and name of its representative)

Ministry of Transportation Notification No. 156

August 3, 1950

In accordance with Article 10 of the General Regulations for the Transportation Council (Ministry of Transportation Ordinance No. 75 of 1949), Notification on the decision of the Transportation Council is hereby given as follows:

> Minister of Transportation YAMAZAKI Takeshi

Franchises for express businesses

With regard to the subject referred to the Transportation Council for deliberation by Ji-Tsu No. 49 dated April 27, 1950, we received the following report therefrom:

May 12, 1950

No. 27

Subject: Franchise for Express Business

To: Mr. OYA Shinzo, Minister of Transportation

From: KIMURA Takanori, Chairman of Transportation Council

In regard to the subject referred to this Council by Ji-Tsu No. 49 dated April 27, it is judged after deliberation that franchises shall be granted as follows:

1. Saga Station Saga Unso Co., Ltd.

(Representative Promoter......MIYATA Bumpachi)

2. Kitami Station Kitami Tsuun Co., Ltd.

(Representative Promoter.....AOKI Mojuro)

3. Wakkanai Station Wakkanai Kairiku-Un-yu Co., Ltd.

4. Matsumoto Station Matsumoto Unso Co., Ltd.

(Representative Promotor......MARUYAMA Tsuneto)

5. Noshiro Station Noshiro Un-yu Co., Ltd.

(Representative Promoter......TAKEOKA Atsushi)

6. Maebashi Station Asaka Un-yu Co., Ltd.

7. Kumagai Station Saihoku Truck Co., Ltd.

8. Mito Station Mito Tsuun Co., Ltd.

(Representative Promoter......WATANABE Makoto)

9. Omiya Station Omiya Tsuun Co., Ltd.

(Representative Promoter......KANEKO Mamoru)

10. Urawa Station Saikyo Truck Co., Ltd.

11. Tajimi Station Tajimi Unso Co., Ltd.

12. Okazaki Station Okazaki Tsuun Co., Ltd.

(Representative Promoter......SAKABE Kenkitsu)

Ministry of Postal Services Notification No. 237

August 3, 1950

The following post offices were removed on the undermentioned dates in accordance with the

provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services TAMURA Bunkichi

Name	Former location	New location	Date of commencement
Higashi-tagoura Post Office	Oaza Samejima, Tagoura- mura, Fuji-gun, Shizuoka-ken		July 15, 1950
Kobe-nakamichi Post Office	3-chome, Nakamichi-dori, Hyo- go-ku, Kobe-shi	7-chome, Nakamichi-dori, Hyo- go-ku, Kobe-shi	July 24, 1950

Ministry of Postal Services Notification No. 238

August 3, 1950

The following post office shall be renamed on August 11, 1950 in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Former name Minohachiman Post Office

New name Gunjohachiman Post Office

Location
Hachiman-machi, Gunjo-gun,
Gifu-ken

Ministry of Telecommunications Notification No. 187

August 3, 1950

The following Radio Telegraph Sub-agencies were established as from undermentioned dates:

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi

			TAMURA Bunkichi		
Name	Position	Call	Nomenclature on telegraph	Moored harbor	Date
Shofuku-maru No. 1			Daiichi	Yasuda-ko	March
Radio Telegraph	longing to OTA Meiji		Shofuku-maru		25, 1950
Sub-agency					20, 1000
Otori-maru No. 2		JIKT	Taniwaki Daini	Muroto	June
Radio Telegraph	longing to TANI-		Otori-maru		15, 1950
Sub-agency	WAKI Masanobu				10, 1000
Kikusui-maru No. 2	Kikusui-maru No. 2 be-	JMTS	Daini	***	March
Radio Telegraph			Kikusui-maru		25, 1950
Sub-agency	Kikumatsu				
Marujo-maru.No. 3	Marujo-maru No. 3 be-	JPJP	Daisan	Ayukawa	May 31,
Radio Telegraph			Marujo-maru		1950
Sub-agency	Gyogyo Co., Ltd.				
Kohan-maru No. 3			Daisan	Tsuda	March
Radio Telegraph			Kohan-maru		25, 1950
Sub-agency	GISHI Naokichi				1
	Ichiriki-maru No. 7 be-	JEPW	Daishichi	Funakawa	May 31,
Radio Telegraph			Ichiriki-maru		1950
Sub-agency Chicagonic	Gyogyo				
	Chiyo-maru No. 7 be-	JJBV	Daishichi	Muroto	May 8,
Radio Telegraph			Chiyo-maru		1950
Sub-agency Otori	MOTO Chiyoichi				
Otori-maru No. 7		JPKS	Daishichi	Muroto-misaki	March
Radio Telegraph	longing to TANI-		Otori-maru		25, 1950
Sub-agency Korwo many May 2	MOTO Kumahiko				
	Koryo-maru No. 8 be-	JDMT	Daihachi	Muroto	May 16,
Radio Telegraph	longing to ONISHI	THE RESERVE	Koryo-maru		1950
Sub-agency	Tameichi		AND THE RESERVE AND THE PARTY OF THE PARTY O		

Kamo-maru No. 13 Radio Telegraph	Kamo-maru No. 13 be- longing to FUSASU	JFCQ	Daijusan Kamo-maru	Ishinomaki	May 30, 1950
Sub-agency Eiho-maru Radio Telegraph Sub-	Keizaburo Eiho-maru belonging to NAGANO Keisuke	JHYK	Nagano Eiho-maru	Shiogama	May 24, 1950
Awaji Radio Tele- graph Sub-agency Shinko-maru No. 1	Awaji belonging to Kai- johoancho Chokan Shinko-maru No. 1 be-	JNNI	Awaji Nihon Daiichi	Kochi Tobata	March 18, 1950 May 4,
Radio Telegraph Sub-agency	longing to Nihon Sui- san Co., Ltd.		Shinko-maru		1950

Ministry of Construction Notification No. 970

August 3, 1950

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are hereby designated as follows, and the works shall be executed thereat in and after this fiscal year in accordance with Article 6 of the same Law:

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Yamagata-ken

The Dozan River

No. 611-1, No. 612-1, No. 612-2, No. 613-3, No. 614, No. 615, No. 617, Aza Kawamukai; out of No. 3287, Aza Motoyashikiyama, Oaza Minamiyama, Okura-mura, Mogami-gun, the area within the line connected the signal poles A, B, C, D, E. F.

Ministry of Construction Notification No. 971

August 3, 1950

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of those where certain actions shall be prohibited or restricted are hereby designated as follows:

Minister of Construction

MASUDA Kaneshichi

Yamagata-ken

The Dozan River

The area of 200 meters in width from the central line of the river on each bank of right and left in the range of section between the line connected the downstream boundary of No. 609-20, No. 609-21, Aza Kawamukai and the Kinzan Bridge nearby No. 465-6, Aza Hizaori, No. 671-7, Aza Wago; the area of 100 meters in width from the central line of the river on each bank of right and left in the range of section between the line connected the upstream boundary of No. 660, No. 652, Aza Nigamizu, Oaza Minamiyama, Okura-

mura, Mogami-gun and the confluence of the Dozan River.

Exception: Area requiried for facilities, the land of road, the house lots, the land of shrine, the land of temple.

INSTRUCTIONS

Economic Stabilization Board Instructions No. 34

August 3, 1950

To each Ministry:

Measures for Securing Designated Imported Daily Necessaries (Economic Stabilization Board Instructions No. 27 of 1950) shall be partially amended as follows:

President of Economic
Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

In Article 2 item (1), next to "(Law No. 224 of 1947) and their dependents" "as well as persons who have entered into this country with the object of travel and business and who have their permanent domicile under the Family Registration Law and their dependents" shall be added.

In Article 6, "revoke his registration" shall be amended as "suspend his business or revoke his registration."

Following shall be added to Article 11 as paragraph 3:

3 Designated dealers or special establishments shall not sell designated imported daily necessaries C to designated consumers mentioned in Article 2 items (1) or (2) of in excess of the requirement for their non consumption demonstrated by said consumers.

Article 14 shall be amended as follows:

Article 14. Persons other than designated consumers mentioned in Article 2 item (1) or (2) who have received purchase coupon from the Minister of International Trade and Industry, shall not purchase designated imported daily necessaries except in the following cases:

(1) In case where a person who wants to pur-

chase designated imported daily necessaries is relative of a person who has received purchase coupon and is designated consumer;

(2) In case where a person who has received purchase coupon is sick or physically incapable, and a person who wants to purchase designated imported daily necessaries possesses a certificate issued by the Minister of International Trade and Industry permitting said person to entrust purchase to other persons. Following shall be added as Article 14-(2):

Article 14-(2). No one shall transfer designated imported daily necessaries in the form of donation, exchange, sale or in any other form except in cases where it is specially approved in accordance with the provisions of the present Instructions or other laws and ordinances.

2 No one shall receive designated imported daily necessaries with or without compensation, except in cases where it is specially approved in accordance with the provisions of the present Instructions or other laws and ordinances.

No one who knows, or has good reason to know, the fact that designated imported daily necessaries are going to be used for the purpose of illegal sale, exchange, donation or for other illegal purposes shall transfer said necessaries.

Supplementary Provision:

The present Instructions shall come into force as from the day of its promulgation.

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE Factory Foundation

August 3, 1950

Whereas Toyo Denki Seizo Kabushiki Kaisha, 7, 4-chome, Hatchobori, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, machinery, implements, etc. belonging to the said company's Totsuka Factory located at 769, Kamikurata-cho, Totsuka-ku, Yokohama, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property this is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within 32-days from the date of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Totsuka Branch Office, Yokohama District Legal Affairs Bureau August 3, 1950

Whereas Sakae Net Manufacturing Co., Ltd., 709, Higashi-tsukahara, Nakaminato-machi, Nakagun, Ibaragi-ken, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, machinery, etc. belonging to the net manufacturing factory of the said company at the said place, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has claim over the movable property that is to be included in the said foundation, or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within thirty-two days from the date of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Nakaminato Branch Office, Mito District Legal Affairs Bureau

August 3, 1950

Whereas Kobe Steel Works, Ltd., 36-1, 1-chome, Wakinohama-cho, Fukiai-ku, Kobe, has applied for registration of an addition to the inventory of buildings, structures, machinery and implements at the Okubo Plant of the said company located at 123, Kamitanida, Fukuda, Okubo-cho, Akashi-gun, Hyogo Pref., for a consolidated mortgage, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the factory foundation or any creditor of seizure or provisional disposition of the abovementioned properties, shall file his claim with this Bureau within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Akashi Branch Bureau, Kobe District Legal Affairs Bureau

Mining Foundation

August 3, 1950

Whereas Tohoku Denka Kogyo K.K., 10, 2-chome, Nihombashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the mining concession of Nagano-ken mining concession registration No. 173 and the land, building, machinery, implements, etc. belonging to the said company at Kashiwabara-mura, Kami-mino-chi-gun, Nagano-ken, for the purpose of creating a mining foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure,

provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is avail-

able at this Office for the inspection of the interest.
ed parties.

Kashiwabara Branch Office, Nagano District Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF EDUCATION

Registration of Assignment of Copyright

August, 1950

				The state of the s	
Registration Number Date of Registration.	Title of Work	Date of Work Date of Publication or Performance	Name of Author	Purpose of Registration	Ground for Registration
No. 5632, a September 19, 1949	Radio Kogaku (Part I) (Complete in one vol.)	May 23, 1949 August 20, 1949	Kei Mizogami	Assignment of Copyright	The assignment of copyright for this writing was made between the following persons on May 23, 1949:
					Assignor: Kei Mizogami (155, Kichijoji, Musashi- no-shi, Tokyo-To)
					Assignee: Nippon Hoso Shuppan Kyokai rep- resented by Kumao Okuya (1, 2-chome, Ni- hombashi Bakuro-cho, Chuo-ku, Tokyo-To)
No. 5633, a September 19, 1949	Radio Kogaku (Part I) (Complete in one vol.)	May 23, 1949 August 20, 1949		Assignment of Copyright	The assignment of copyright for this writing was made between the following persons on May 23, 1949:
					Assignor: Nippon Hoso Shuppan Kyokai rep- resented by Kumao Okuya (1, 2-chome, Ni- hombashi Bakuro-cho, Chuo-ku, Tokyo-To)
					Assignee: McGraw-Hill Book Company, Inc. (330 West 42nd Street, New York 18, New York, U.S.A.)

Ministry of Education

COMPANIES AND OTHERS Notice re Dissolution (2nd Notice)

June 1, 1950 n that the undermentione

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on May 29, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting of shareholders held on the same day. The creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yokohama Hono K. K.
Liquidator: Mutsuo Naito
6, 1-chome, Takashima-dori, Nishi-ku,
Yokohama

Notice re Dissolution (1st Notice)

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 15, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within

two months from the day of publication of this

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Akatsuki Seishi K. K.

Liquidator: Hideo Takagi

212, Temma, Takaoka-machi, Fuji-gun,

Shizuoka-ken

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 22, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 20, 1950, in accordance with the decision made at the special members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Kyoden-sha
Liquidator: Minotaro Okada
1181-80, Katsuura-machi,
Higashi-muro-gun,
Wakayama-ken

Notice re Dissolution (3rd Notice)

July 29, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on February 28, 1950, in accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Enforcement Law for the Smaller Enterprise, etc. Co-operative Association Law. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation

Hiroshima Iryohin Kakogyo Kyodo Kumiai Representative Liquidator: Chuzo Noda 1, Deshio-machi, Hiroshima-shi

Notice re Dissolution (3rd Notice)

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on May 9, 1950. Accordingly, the creditors to this association are requested

to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Takada-gun Seikatsu Hitsujuhin Shogyo
Kyodo Kumiai
Representative Liquidator:
Tsutomu Tsuchimoto
1074, Yoshida-machi, Takada-gun,
Hiroshima-ken

Notice re Calling for Claims (3rd Notice)

July 18, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 18, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded form the liquidation.

Agatsuma Sangyo K. K.
Liquidator: Shigeru Agatsuma
43, Senju Yayoi-cho, Adachi-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Notice)

July 23, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 23, 1950, in accordance with the decision made at the special stockholders' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K. K. Ikeda Shoten
Liquidator: Teisuke Ikeda
1509, 6-chqme, Iriarai,
Ota-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Notice)

July 19, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on March 1, 1950, in accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Enforcement Law for the Smaller Enterprise, etc. Co-operative Association Law.

Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Sotowa Boshoku Kogyo
Kyodo Kumiai
Representative Liquidator:
Hikoichiro Kasugai
90, Noguchi-machi,
Ichinomiya-shi

Notice re Dissolution (2nd Notice)

July 27, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on July 16, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Osaka Denkyu Kyodo Kumiai
Liquidator: Kenjiro Tanaka
c/o Tanimura Denki Sangyo-sha,
5, 3-chome, Nonaka Kita-dori,
Higashi-yodogawa-ku,
Osaka

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 26, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on March 1, 1947. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Hiroshima-ken Kutsu Tosei Kumiai Liquidator: Kaname Hagi 83, Zaimoku-cho, Hiroshima-shi

Notice re Capital Reduction

August 3, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on July 10, 1950, it was decided that the amount of the capital of \(\frac{1}{2},000,000\) should be reduced to \(\frac{1}{2},097,500\).

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

In case of failure to make the objection within the aforesaid period, the said capital reduction shall be deemed as recognized.

Minami Shoji K. K. 1232-1, Oaza Hozumi, Toyonaka-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 20, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on June 25, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Osaka Fukushima Insatsu-shi Kogyo
Kyodo Kumiai
Representative Liquidator:
Sekizo Kobayashi
62, 2-chome, Kikko-cho, Fukushima-ku,
Osaka

Notice re Calling for Claims (1st Notice)

July 31, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 22, 1950, in accordance with the decision made at the Extraordinary stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K. K. Yamamoto Zen Shoten Liquidator: Natsuo Saimatsu 301-304, Koka-shita, 8-chome, Kitanagasa-dori, Ikuta-ku, Kobe

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 31, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 17, 1950; in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this company are

requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nobi Komatsu Hiryo Hambai Yugen Kaisha Liquidator: Usaburo Matsushima 178, Doihara-machi, Komatsu-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 29, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned federation was dissolved in accordance with the decision made at the special general meeting held on November 29, 1949. Accordingly, the creditors to this federation are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Shizuoka-ken Kutsu Shokogyo
Kyodo Kumiai Rengo-kai
Representative Liquidator:
Seijiro Matsunaga
29, 1-chome, Mizuochi-machi, Shizuoka-shi

Notice re Amalgamation of Companies

June 28, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on June 20, 1950, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

(A) Baiken Shuzo K. K.
570-1, Horino-shinden, Jidogata-mura,
Haibara-gun, Shizuoka-ken
(B) Dai-nihon Shokuhin Kogyo K. K.
715, Oniwaji, Eujieda-machi, Shida-gun,
Shizuoka-ken

Notice re Amalgamation

August 3, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on June 9, 1950, it was decided that K. K. Too Nippo-sha should be merged with K. K. Yukan Too-sha and the former continue to exist and the latter to be dissolved.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

K. K. Too Nippo-sha
3-2, Nagashima, Ono, Aomori-shi
K. K. Yukan Too-sha
6-1, Biho, Furukawa, Aomori-shi

Notice re Amalgamation of Companies

May 2, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the special stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on May 1, 1950, it was decided that Nissan Boeki K. K. should be merged with Shokaku Toshi K. K. and the former continue to exist and the latter be dissolved.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned by October 3, 1950.

Nissan Boeki K. K.
611-1, Imabari-mura, Imabari-shi
Shokaku Toshi K. K.
48, Oaza Kitadai, Mibugawa-machi,
Shuso-gun

Notice re Dissolution (1st Notice)

July 31, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Far East Boeki K. K.

Liquidator: Isamu Ikeda

24, Kanda Matsunaga-cho, Chiyoda-ku

Tokyo

